KRËFEL

AEG RA5520

Gebruiksaanwijzing

RA 5520 / RA 5521 / RA 5522

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
Instrucciones de servicio • Manual de instruções
Istruzioni per l'uso • Bruksanvisning
Instruction Manual • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Návod k použití • Használati utasítás
Руководство по эксплуатации

Ölradiator

Olieradiator • Radiateur à bain d'huile
Radiador de aceite • Ölradiator
Radiatore dell'olio • Oljeovn
Oil Radiator • Grzejnik olejowy
Olejový topný radiátor • Olajradiátor
Радиатор масляный



PERFECT IN FORM AND FUNCTION AEG

Deutsch

Inhalt

Nederlands

Inhoud

Français

Sommaire

Español

Indice

Português

Índice

Italiano

Indice

Norsk

Innhold

English

Contents

Język polski

Spis treści

Česky

Obsah

Magyarul

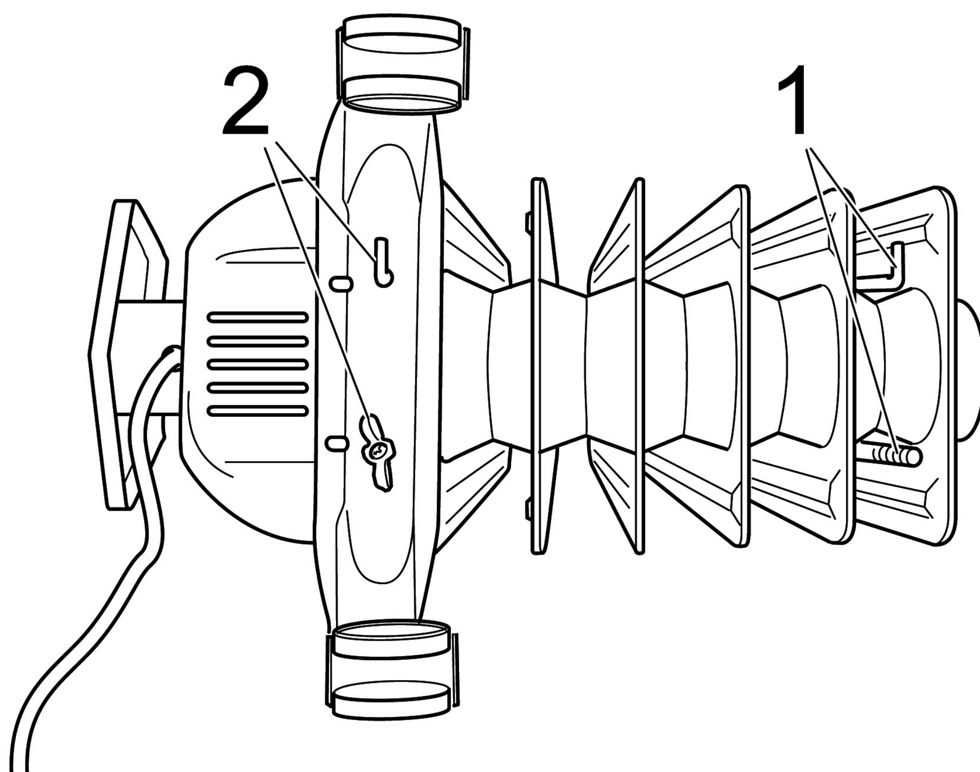
Tartalom

Русский

Содержание

3 Montage der Rollen

Montage van de wielen • Montage des roues
Montaje de las ruedecillas • Montagem das Rodas
Montaggio dei rulli • Montering av hjulene
Assembling the Rollers • Montaż rolek
Montáž koleček • A görgők felszerelése
Монтаж роликов



Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik het apparaat niet buiten. Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoe-voer (trek aan de stekker, niet aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit voordat u de ruimte verlaat. Trek de netsteker uit de contactdoos.
- Controleer regelmatig of het apparaat beschadigingen vertoont. Een beschadigd apparaat mag niet in gebruik worden genomen.
- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman. Voorkom gevaren en laat een defecte kabel altijd alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een eender gekwalificeerde persoon vervangen door een soortgelijke kabel.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Neem de onderstaande “Speciale veiligheidsinstructies“ in acht.

Kinderen en gebrekkige personen

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

 **WAARSCHUWING!**
Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking**!

- Waarborg dat het apparaat alléén onder toezicht wordt gebruikt om kinderen of gebrekkige personen tegen de gevaren van elektrische apparaten te beschermen. Dit apparaat is geen speelgoed. Laat kleine kinderen hier **niet** mee spelen.

Symbolen in deze bedieningshandleiding

Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid zijn speciaal gekenmerkt. Neem deze aanwijzingen strikt in acht om ongevallen en schade aan het apparaat te vermijden:

 **WAARSCHUWING:**
waarschuwt voor gevaren voor uw gezondheid en toont mogelijk letselrisico's.

 **OPGELET:**
wijst op mogelijke gevaren voor het apparaat of andere voorwerpen.

 **OPMERKING:** kenmerkt tips en informatie voor u.

Speciale veiligheidsinstructies voor dit toestel

Symbolen op het product

Het product is voorzien van waarschuwings- en informatie-symbolen.


WAARSCHUWING:
Het verwarmingsapparaat mag niet worden afgedekt om een oververhitting te vermijden.

- Dit toestel wordt heet tijdens gebruik. Om verbrandingen te vermijden, dient u er op te letten dat er geen huidcontact plaatsvindt. Het toestel kan d.m.v. de greepopening getransporteerd worden.
- Dit verwarmingstoestel is gevuld met een exacte hoeveelheid speciale olie. Reparaties, waarbij de behuizing van de radiator moet worden geopend, mogen uitsluitend door de fabrikant of door een geautoriseerde servicedealer worden uitgevoerd. Neem hier s.v.p. tevens contact mee op als uw verwarmingstoestel olie mocht verliezen.
- Wanneer het apparaat wordt afgevoerd, dient u tevoren de olie milieuvriendelijk te verwijderen en het apparaat af te geven bij het milieupark of de handelaar.
- Houdt een veiligheidsafstand aan van tenminste 90 cm tussen alle kanten van het toestel en meubels of andere voorwerpen.
- Het verwarmingstoestel mag in geen geval in ruimtes met explosief gas (bijv. benzine) resp. tijdens werkzaamheden met ontvlambare kleefstoffen of oplosmiddelen (bijv. bij het verlijmen of lakken van parket, PVC etc.) worden gebruikt.
- Extra voorzichtigheid moet in acht worden genomen als het verwarmingstoestel in de buurt van kinderen wordt gebruikt resp. wanneer het niet onder toezicht staat.
- Geen voorwerpen in het verwarmingstoestel stoppen.
- Let op een veilige afstand tussen het stroomsnoer en de verwarmingsbehuizing.
- Om oververhitting van de radiator te voorkomen, dienen luchtinlaat en –uitlaat te worden vrijgehouden. Hang nooit objecten voor of boven het verwarmingstoestel.
- De verwarming niet buiten gebruiken.

- Dit verwarmingstoestel is niet geschikt voor gebruik in badkamers, wasruimten of andere soortgelijke ruimte. Zet de verwarming nooit op plekken waar het in een badkuip of een ander water zou kunnen vallen.
- Het verwarmingstoestel niet afdekken.
- Het verwarmingstoestel niet direct onder een contactdoos plaatsen.
- Het verwarmingstoestel alleen rechtopstaand gebruiken.
- Als het verwarmingstoestel om mocht vallen, moet meteen de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Het toestel dient vervolgens eerst af te koelen, voordat het weer rechtop mag worden gezet.

Montage van de wielen

⚠ OPGELET:
Bevor Sie das Gerät benutzen, müssen Sie erst die Rollen anbringen.

Let hiervoor ook op onze afbeelding!

- Draai de radiotor op de kop.

ℹ OPMERKING:
Het is raadzaam, een deken onder de radiator te leggen, zodat de behuizing niet wordt beschadigd.

- Plaats een U-vormige beugel tussen de eerste en de tweede en de laatste en voorlaatste rib (pos. 1).
- Steek de uiteinden van de beugel door de gaatjes in de rollendragers (pos. 2).
- Bevestig de beugel met de vleugelmoeren.

Gebruiksaanwijzingen

Uitpakken

- Verwijder de eventueel voorhanden beschermfolie en transportverpakking van het apparaat.
- Rol de kabel volledig af.

Elektrische aansluiting

- Waarborg dat de apparaatspanning (zie typeplaatje) en de netspanning overeenkomen.
- Zet de schakelaar op 0 resp. MIN.
- Sluit de netsteker alleen aan op een correct geïnstalleerde en geaarde contactdoos met 230 V ~ 50 Hz.

Aansluitwaarde

In totaal kunnen de apparaten de volgende vermogens opnemen:

RA 5520	=	1500 W
RA 5521	=	2000 W
RA 5522	=	2200 W

Bij een dergelijke aansluitwaarde is het raadzaam, te voorzien in een gescheiden toevoer met een zekering via een 16 A veiligheidsschakelaar voor huishoudelijk gebruik.

⚠ OPGELET: OVERBELASTING
- Wanneer u verlengsnoeren gebruikt, moeten deze minimaal een diameter van 1,5 mm² hebben.
- Gebruik géén meervoudige contactdozen omdat dit apparaat te veel vermogen heeft.

Veiligheidsschakelaar

Uw verwarmingsapparaat beschikt over een veiligheidsschakelaar die de stroom uitschakelt zodra het apparaat omvalt. De veiligheidsschakelaar voorkomt gevaarlijke situaties door oververhitting.

⚠ OPGELET:
Plaats het apparaat altijd rechtop, zodat het apparaat veilig staat en storingen worden voorkomen.

ℹ OPMERKING:
Het apparaat schakelt automatisch weer in zodra u het weer goed neerzet.

Schakelstanden / verwarmingsvermogen

Stel het gewenste verwarmingsvermogen in via de standenschakelaar. Schakelaar op stand:

I	=	klein vermogen
II	=	gemiddeld vermogen
III	=	hoog vermogen
0	=	het apparaat is uitgeschakeld

ℹ OPMERKING:
Kies een klein vermogen voor bijv. een kleine ruimte, Wanneer dit vermogen niet voldoende is, schakelt u over naar een gemiddeld of hoog vermogen.

Instellen van de temperatuur

De thermostaat zorgt door regelmatig in- en uitschakelen van het verwarmingstoestel voor het aanhouden van de gewenste temperatuur.

Om de thermostaatinstelling te vinden, gaat u als volgt te werk:

- Zet de thermostaatregelaar op “MAX”.
- Zodra de gewenste temperatuur bereikt is, draait u de thermostaatregelaar langzaam terug totdat het verwarmingsapparaat uitschakelt. Het controlelampje aan de schakelaar dooft.
- Het verwarmingstoestel houdt vervolgens automatisch de gewenste temperatuur aan.

⚠ OPGELET:
Wanneer u het apparaat niet meer gebruikt, dient u altijd de netsteker uit de contactdoos te trekken.

Na het gebruik

Om het apparaat uit te schakelen, zet u de schakelaar op MIN resp. 0 en trekt vervolgens de netsteker uit de contactdoos. Het controlelampje dooft.

Reiniging en snoeropslag

 **WAARSCHUWING:**
Voor de reiniging van het toestel moet altijd de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Het verwarmingstoestel vervolgens laten afkoelen.

 **OPGELET:**
Geen reinigingsmiddelen, schuur- resp. glansmiddelen op de behuizing van de radiator gebruiken, omdat het oppervlak hierdoor kan worden aangetast.

- De radiator afvegen met een droge doek om stof te verwijderen.
- Voor het verwijderen van vlekken kan een lichtvochtige doek (niet nat) worden gebruikt.

Opslag

- Trek de steker uit de contactdoos wanneer u het apparaat niet gebruikt.
- Rol de netkabel plaatsbesparend op de kabeloprolling aan het apparaat op.
- Indien u het toestel langere tijd niet gebruikt, kunt u hem in de originele verpakking opslaan.

Technische gegevens

Model:..RA 5520 / RA 5521 / RA 5522

Spanningstoevoer: .... 230 V, 50 Hz

Opgenomen vermogen:.............1500 W / 2000 W / 2200 W

Beschermingsklasse: I

Nettogewicht: ....9,00 kg / 11,30 kg / 12,90 kg

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Technische wijzigingen voorbehouden!



Betekenis van het symbool ‘vuilnisemmer’

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
Certificato di garanzia • Tarjeta de garantia
Cartão de garantia • Guarantee card
Garantikort • Karta gwarancyjna • Záruční list
Garancia lap • Гарантийная карточка

RA 5520 / RA 5521 / RA 5522

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantie según la declaratión de garantía • 24 meses de garantia, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration 24 måneders garanti i henhold til garantierklæring 24miesiącegwarancjinapodstawiekartygwarancyjnej•Záruka24měsíců podle prohlášení o záruce • A garanciát lásd a használati utasításban Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening • Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'aquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase date, Dealer stamp, Signature • Kjøpsdato, stempel fra forhandler, underskrift • Data kupna, Pieczątka sklepu, Podpis • Datum koupě, Razítko prodejce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláirás Дата покупки, печать торговца, подпись

ETV

Elektro-technische
Vertriebsgesellschaft mbH
Industriering Ost 40
47906 Kempen

ETV

Elektro-technische Vertriebsges. mbH

Industriering Ost 40 • 47906 Kempen
Telefon 0 21 52/20 06-666
Hotline@etv.de

PERFECT IN FORM AND FUNCTION AEG